Anexa U - Prevederi privind Drepturile Omului pentru Contractanți de Securitate Privați *5/7/15*	Exhibit U - Human Rights Provisions for Private Security Contractors *5/7/15*
În prezenta anexă, (i) „Companie" se referă la afiliatul sau afiliații ExxonMobil care beneficiază de serviciile menționate în anexă sau la ale căror facilități sunt furnizate serviciile, sau ambele, iar (ii) „Contract" şi „Comandă" se referă la Contractul sau Comanda la care este ataşată anexa. Cuvintele „Contractant" şi „Furnizor" pot fi interschimbate.	As used in this exhibit, (i) "Company" means the ExxonMobil affiliate(s) receiving services referenced in this exhibit or at whose facilities the services are performed, or both, and (ii) "Agreement" and "Order" mean the Agreement or Order, respectively, to which this exhibit is attached. The words "Contractor" and "Supplier" may be used interchangeably.
1) Contractantul va acționa în conformitate cu toate legile aplicabile, Declarația de Principii privind Securitatea şi Drepturile Omului a Exxon Mobil şi prevederile aplicabile ale Declarației Universale a Drepturilor Omului, Principiile Fundamentale şi Drepturile la Muncă din Declarația ILO din 1998, Codul de Conduită ONU pentru Oficialii din Instituțiile de Aplicare a Legii şi Principiile ONU privind Folosirea Forței şi Armelor de Foc de către Oficialii din Instituțiile de Aplicare a Legii.	**1)** Contractor shall act in accordance with all applicable laws, Exxon Mobil Corporation's Statement of Principles on Security and Human Rights and applicable provisions of the Universal Declaration of Human Rights, the Fundamental Principles and Rights at Work of the 1998 ILO Declaration, the UN Code of Conduct for Law Enforcement Officials and the UN Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials.
2) Contractantul va obține toate permisele şi autorizațiile impuse de legislația aplicabilă pentru furnizarea serviciilor contractate în prezenta. Contractantul va menține politici privind standardele de conduită adecvate, inclusiv respectul pentru drepturile omului, pentru angajații şi contractanții („Personalul") desemnați să furnizeze servicii pentru Companie.	**2)** Contractor shall obtain all permits and licenses necessary under applicable law for providing the services contracted hereunder. Contractor shall maintain policies regarding appropriate standards of conduct, including respect for human rights, the law, for its employees and contract workers ("Personnel") assigned to provide services for Company.
3) Contractantul va oferi instruire Personalului său desemnat să furnizeze servicii pentru Companie. Instruirea va acoperi legile aplicabile, Declarația de Principii privind Securitatea şi Drepturile Omului a Exxon Mobil şi prevederile aplicabile ale Declarației Universale a Drepturilor Omului, Principiile Fundamentale şi Drepturile la Muncă din Declarația ILO din 1998, Codul de Conduită ONU pentru Oficialii din Instituțiile de Aplicare a Legii şi Principiile ONU privind Folosirea Forței şi Armelor de Foc de către Oficialii din Instituțiile de Aplicare a Legii.	**3)** Contractor shall provide training to its Personnel assigned to provide services for Company. Training shall cover applicable laws, Exxon Mobil Corporation's Statement of Principles on Security and Human Rights, Contractor's policies regarding appropriate standards of conduct, and applicable provisions of the Universal Declaration of Human Rights, the Fundamental Principles and Rights at Work of the 1998 ILO Declaration, the UN Code of Conduct for Law Enforcement Officials and the UN Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials.
4) Contractantul va furniza doar servicii de securitate defensivă în vederea protejării personalului, facilităților şi/sau operațiunilor Companiei. Contractantul nu se va implica în activități referitoare la menținerea generală a legii şi ordinii, aceasta fiind responsabilitatea exclusivă a guvernului gazdă.	**4)** Contractor shall only provide defensive security services to protect Company personnel, facilities and/or operations. Contractor shall not engage in activities related to general maintenance of law and order which is the exclusive responsibility of the host government.
5) Contractantul va monitoriza conduita Personalului său	**5)** Contractor shall monitor the conduct of its

desemnat să furnizeze servicii pentru Companie şi va înştiința Compania cu privire la orice acuzații de abuzuri sau încălcări ale drepturilor omului sau ale legislației aplicabile comise de Personalul Contractantului la facilitățile Companiei sau care au legătură directă cu protejarea personalului, facilităților şi/sau operațiunilor Companiei. De asemenea, Contractantul va înştiința Compania cu privire la orice utilizare a forței, chiar dacă aceasta este adecvată, comisă de Personalul Companiei la facilitățile Companiei sau care au legătură directă cu protejarea personalului, facilităților şi/sau operațiunilor Companiei.	Personnel assigned to provide services to Company and provide Company with notice of any allegations of human rights abuses or violations of applicable law committed by Contractor's Personnel at Company facilities or directly related to Contractor's protection of Company personnel, facilities and/or operations. Contractor shall also provide Company with notice of any use of force, even if such use of force is appropriate, committed by Contractor's Personnel at Company facilities and/or directly related to the Contractor's protection of Company personnel, facilities and/or operations.
6) Contractantul va investiga orice acuzație credibilă privind abuzuri sau încălcări ale drepturilor omului sau legislației aplicabile comise de Personalul Contractantului la facilitățile Companiei sau care au legătură directă cu protejarea personalului, facilităților şi/sau operațiunilor Companiei şi va raporta rezultatul investigației către Companie.	**6)** Contractor shall investigate any credible allegation of human rights abuse or violation of applicable law committed by Contractor's Personnel at Company facilities or directly related to Contractor's protection of Company personnel, facilities and/or operations and shall report the results of the investigation to Company.
7) Contractantul nu va desemna nicio persoană care este acuzată în mod credibil că a comis un abuz împotriva drepturilor omului sau o infracțiune gravă, în special infracțiuni împotriva vieții, persoanei sau proprietății, să furnizeze servicii pentru Companie. Contractantul se va asigura imediat că oricare membru al Personalului său care este acuzat în mod credibil că a comis un abuz împotriva drepturilor omului sau infracțiunile menționate mai sus nu va mai furniza servicii către Companie.	**7)** Contractor shall not assign any individual credibly alleged to have committed a human rights abuse or a serious crime, specifically crimes against life, the person, or against property, to provide services for Company. Contractor shall immediately remove any of its Personnel credibly alleged to have committed a human rights abuse or aforementioned crimes from providing services to Company.
8) Partea ExxonMobil semnatară a Contractului sau Comenzii poate rezilia Contractul sau Comanda în cazul în care Contractantul sau oricare membru al Personalului său este acuzat în mod credibil că a încălcat legislația aplicabilă sau că a comis un abuz împotriva drepturilor omului. Acest drept la reziliere este în plus față de orice alte drepturi la reziliere prevăzute de prezentul Contract, o Comandă sau legislația statutară.	**8)** The ExxonMobil party to the Agreement or Order, respectively, may terminate the Agreement or Order if Contractor or any Personnel of Contractor is credibly alleged to have violated applicable laws or to have committed a human rights abuse. Such right of termination is in addition to any other termination rights under this Agreement, an Order or statutory law.
9) Prezenta anexă a fost încheiată între părțile semnatare ale Contractului sau Comenzii şi nu va conferi drepturi şi nu va fi folosită în beneficiul niciunei terțe părți. Cu toate acestea, în cazul în care Contractul sau Comanda conține formulări care conferă drepturi de beneficiu al terților unui afiliat ExxonMobil sau unei asocieri în participațiune operate de un afiliat ExxonMobil, respectiva formulare va avea întâietate față de teza anterioară.	**9)** This exhibit is between the parties to the Agreement or Order and will confer no rights on nor inure to the benefit of any third party. However, if the Agreement or Order contains language affording third party beneficiary rights to an ExxonMobil affiliate or joint venture operated by an ExxonMobil affiliate, such language will prevail over the previous sentence.